

TOSHIBA

AIRE ACONDICIONADO SISTEMA SUPER MODULAR MULTI

Manual del propietario Para controlador remoto inalámbrico



Para uso comercial

Unidad interior

Nombre del modelo: _____

Tipo consola

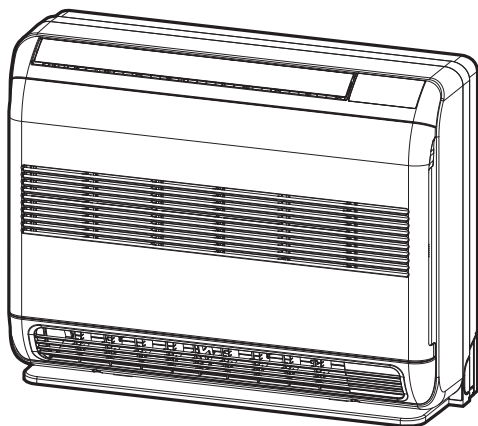
MML-UP0071NHP-E

MML-UP0091NHP-E

MML-UP0121NHP-E

MML-UP0151NHP-E

MML-UP0181NHP-E



Translated instruction

Muchas gracias por haber adquirido el aparato de aire acondicionado TOSHIBA.

Lea atentamente este Manual del propietario antes de utilizar el aparato de aire acondicionado.

- Asegúrese de que el fabricante (o distribuidor) le proporcione el "Manual del propietario" y el "Manual de instalación".

Solicítelos al fabricante o al distribuidor.

- Explique con claridad el contenido del Manual del propietario y entréguelo al cliente.

NOTA

En este manual se describe el funcionamiento de la unidad interior y del mando a distancia inalámbrico. Si desea obtener información detallada acerca del control remoto fijo y de la unidad exterior, consulte el manual de instrucciones que se suministra con la unidad exterior. (Conserve estos manuales.)

ADOPCIÓN DE NUEVO REFRIGERANTE

Este aparato de aire acondicionado es un modelo reciente que incorpora el nuevo refrigerante HFC (R410A) en lugar del refrigerante convencional R22 para así evitar daños en la capa de ozono.

Conforme a EN 60335-1

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas que presenten una disminución de sus capacidades físicas, sensoriales o mentales, o no tengan suficiente experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisadas o reciban instrucciones para hacer un uso seguro, y además conozcan los peligros que ello conlleva. Se desaconseja que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deberá ser realizada por niños sin la supervisión de un adulto.

Conforme a IEC 60335-1

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) que presenten una disminución de sus capacidades físicas, sensoriales o mentales, o no tengan suficiente experiencia y conocimientos, a menos que estén supervisadas o reciban instrucciones de su uso por parte de una persona que se responsabilice de su seguridad. Los menores deberán ser supervisados para impedir que jueguen con el aparato.

Índice

1	PRECAUCIONES SOBRE SEGURIDAD	4
2	ACCESORIOS	9
3	NOMBRE DE LOS COMPONENTES	9
4	DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES DEL MANDO A DISTANCIA	11
5	AJUSTE DEL RELOJ	13
6	FUNCIONAMIENTO LIMITADO POR EL GRUPO DE CONTROL	14
7	INSTRUCCIONES PARA EL MANDO A DISTANCIA	15
8	UTILIZACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA	15
9	SUGERENCIAS PARA UN FUNCIONAMIENTO MÁS ECONÓMICO	21
10	FUNCIONAMIENTO EN MODO TEMPORAL	22
11	MANTENIMIENTO	22
12	ESPECIFICACIONES	24

Gracias por haber adquirido este aparato de aire acondicionado Toshiba.

Lea atentamente estas instrucciones con información importante sobre la conformidad con la Directiva de Máquinas (Directive 2006/42/EC), y asegúrese de haberlas comprendido perfectamente.

Algunos de los detalles proporcionados en estas instrucciones difieren del Manual del propietario suministrado con su producto, y las instrucciones proporcionadas aquí tienen prioridad.

Cuando haya leído estas instrucciones, guárdelas en un lugar seguro junto con el Manual del propietario y el Manual de instalación suministrado con el producto.

Denominación genérica: Aparato de aire acondicionado




Definición de instalador cualificado o técnico cualificado

El aparato de aire acondicionado deberá ser instalado, mantenido, reparado y desmontado por un instalador cualificado o por un técnico de servicio cualificado. Cuando se tengan que realizar cualquiera de estos trabajos, acuda a un instalador cualificado o a un técnico cualificado para que le haga el trabajo solicitado.

Se entiende por instalador cualificado o técnico de servicio cualificado cualquier agente que cuente con las cualificaciones y conocimientos descritos en la tabla de abajo.

Agente	Cualificaciones y conocimientos que debe tener el agente
Instalador cualificado	<ul style="list-style-type: none"> • El instalador cualificado es una persona que se dedica a la instalación, mantenimiento, reinstalación en otro sitio y desmontaje de los aparatos de aire acondicionado fabricados por Toshiba Carrier Corporation. Dicha persona habrá sido capacitada para instalar, mantener, reinstalar en otro sitio y desmontar aparatos de aire acondicionado fabricados por Toshiba Carrier Corporation, o, de otro modo, habrá sido asesorada por otra u otros profesionales en la materia y, por ende, que posee amplios conocimientos sobre dichas operaciones. • El instalador cualificado que esté autorizado para realizar los trabajos eléctricos propios de la instalación, reinstalación en otro sitio y desmontaje, contará con la capacidad para realizar el trabajo eléctrico de conformidad con la legislación local vigente, y habrá sido capacitada para realizar trabajos eléctricos en los aparatos de aire acondicionado fabricados por Toshiba Carrier Corporation, o, de otro modo, habrá sido asesorado por otra u otros profesionales en la materia y por ende, que posee amplios conocimientos sobre dichos trabajos. • El instalador cualificado que esté autorizado para realizar los trabajos de tuberías y manejo del refrigerante propios de la instalación, reinstalación en otro sitio y desmontaje, contará con la capacidad para realizar el trabajo de tuberías y manejo del refrigerante eléctrico de conformidad con la legislación local vigente, y habrá sido capacitada para realizar trabajos de tuberías y manipulación del refrigerante en los aparatos de aire acondicionado fabricados por Toshiba Carrier Corporation, o, de otro modo, habrá sido asesorado por otra u otros profesionales en la materia y por ende, que posee amplios conocimientos sobre dichos trabajos. • El instalador cualificado que esté autorizado para trabajar en alturas contará con la capacidad para realizar el trabajo en alturas con los aparatos de aire acondicionado fabricados por Toshiba Carrier Corporation, o, de otro modo, habrá sido asesorado por otro u otros profesionales capacitados en la materia y por ende, que posee amplios conocimientos sobre dichos trabajos.
Técnico cualificado	<ul style="list-style-type: none"> • El técnico de mantenimiento cualificado es una persona que se dedica a la instalación, reparación, mantenimiento, reinstalación en otro sitio y desmontaje de los aparatos de aire acondicionado fabricados por Toshiba Carrier Corporation. Dicha persona habrá recibido formación relativa a la instalación, reparación, mantenimiento, reinstalación en otro sitio o desmontaje de aparatos de aire acondicionado fabricados por Toshiba Carrier Corporation, o, de otro modo, habrá sido instruida en dichas operaciones por otro u otros profesionales en la materia y por ende, que posee amplios conocimientos relativos a dichas operaciones. • El técnico cualificado que esté autorizado para realizar los trabajos eléctricos propios de la instalación, reparación, reinstalación en otro sitio y desmontaje contará con la capacidad para realizar dichos trabajos eléctricos, de conformidad con la legislación local vigente, y habrá sido capacitado para realizar trabajos eléctricos en los aparatos de aire acondicionado fabricados por Toshiba Carrier Corporation, o, de otro modo, habrá sido asesorado por otro u otros profesionales en la materia y por ende, que tengan amplios conocimientos sobre dichas operaciones. • El técnico cualificado que esté autorizado para realizar los trabajos de tuberías y manejo del refrigerante propios de la instalación, reparación, traslado y desmontaje contará con la capacidad para realizar dichos trabajos de tuberías y manejo del refrigerante, de conformidad con la legislación local vigente, y habrá sido capacitado para realizar trabajos de tuberías y manipulación del refrigerante en los los aparatos de aire acondicionado fabricados por Toshiba Carrier Corporation, o, de otro modo, habrá sido asesorado por otro u otros profesionales en la materia y por ende, que tengan amplios conocimientos sobre dichos trabajos. • El técnico cualificado que esté autorizado para trabajar en alturas contará con la capacidad para realizar el trabajo en alturas con los aparatos de aire acondicionado fabricados por Toshiba Carrier Corporation, o, de otro modo, habrá sido asesorado por otro u otros profesionales en la materia y por ende, que tengan amplios conocimientos sobre dichos trabajos.

Indicaciones de advertencia en la unidad de aire acondicionado

Indicación de advertencia	Descripción		
 <table border="1" data-bbox="285 276 583 459"> <tr> <td data-bbox="289 282 578 343" style="text-align: center;">WARNING</td> </tr> <tr> <td data-bbox="289 343 578 454"> ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing. </td> </tr> </table>	WARNING	ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.	<p>ADVERTENCIA</p> <p>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA Desconecte todos los suministros eléctricos remotos antes de iniciar el servicio de mantenimiento.</p>
WARNING			
ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.			
 <table border="1" data-bbox="285 527 583 710"> <tr> <td data-bbox="289 533 578 595" style="text-align: center;">WARNING</td> </tr> <tr> <td data-bbox="289 595 578 705"> Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing. </td> </tr> </table>	WARNING	Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.	<p>ADVERTENCIA</p> <p>Piezas móviles. No utilice la unidad con la rejilla retirada. Pare la unidad antes de iniciar el servicio de mantenimiento.</p>
WARNING			
Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.			
 <table border="1" data-bbox="285 778 583 962"> <tr> <td data-bbox="289 784 578 846" style="text-align: center;">CAUTION</td> </tr> <tr> <td data-bbox="289 846 578 956"> Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury. </td> </tr> </table>	CAUTION	Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.	<p>PRECAUCIÓN</p> <p>No toque las aletas de aluminio de la unidad. Esto puede causar lesiones.</p>
CAUTION			
Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.			

1 PRECAUCIONES SOBRE SEGURIDAD

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños que resulten de la falta de observación de las descripciones de este manual.

ADVERTENCIA

Generalidades

- Lea atentamente este Manual del propietario antes de poner en marcha el aparato de aire acondicionado. Debe recordar muchos datos importantes relacionados con el funcionamiento general la unidad.
- A la hora de rellenar o cambiar el refrigerante, no utilice un refrigerante distinto del especificado. De lo contrario, se podría generar una presión excesivamente alta en el ciclo de refrigeración, pudiendo ocasionar un fallo o explosión del producto o lesiones corporales.
- Este aparato está destinado a ser utilizado por usuarios expertos o formados en tiendas, industria ligera o para uso comercial por parte de personas no expertas.

Transporte y almacenamiento

- Cuando transporte el aire acondicionado, use zapatos con protectores adicionales en los dedos de los pies.
- Cuando apile las cajas de cartón para el almacenamiento o transporte, tenga en cuenta las indicaciones de precaución que aparecen impresas en dichos embalajes.
De no seguirse dichas precauciones, la pila de cajas podría caerse.
- Cuando se transporte el aire acondicionado, transpórtelo entre dos personas o más.

Instalación

- Sólo un instalador cualificado(*1) o una persona de servicio cualificada(*1) tiene permitido instalar el aparato de aire acondicionado. Si el aire acondicionado es instalado por una persona no cualificada, puede producirse un incendio, descargas eléctricas, lesiones, fugas de agua, ruido y/o vibraciones.
- Una vez finalizados los trabajos de instalación, pídale al instalador que le explique las posiciones del disyuntor. En el caso de que se haya producido un problema con el aparato de aire acondicionado, desconecte el disyuntor y póngase en contacto con una persona de mantenimiento.
- Si instala la unidad en una habitación pequeña, tome las medidas apropiadas para impedir que el refrigerante sobrepase la concentración límite aunque tuviera fugas. Consulte al distribuidor donde adquirió el aparato de aire acondicionado cuando ponga en práctica las medidas. La acumulación de refrigerante altamente concentrado puede provocar un accidente por falta de oxígeno.

- No instale el aparato de aire acondicionado en un lugar donde pueda estar expuesto a un gas combustible. Si hay fugas de gas combustible y éste se concentra alrededor de la unidad, podría producirse un incendio

En funcionamiento

- Antes de abrir el panel frontal de la unidad interior o el panel de servicio de la unidad exterior, ponga el disyuntor en la posición OFF. Si no se desconecta el disyuntor, se puede producir una descarga eléctrica por contacto con las piezas interiores. Sólo un instalador cualificado(*1) o una persona de servicio cualificada(*1) tiene permitido retirar el panel frontal de la unidad interior o el panel de servicio de la unidad exterior y hacer el trabajo necesario.
- Dentro del aparato de aire acondicionado hay zonas de alto voltaje y piezas giratorias. Debido al peligro de descargas eléctricas o de que sus dedos u otros objetos físicos queden atrapados en las piezas giratorias, no retire el panel frontal de la unidad interior o el panel de servicio de la unidad exterior. Cuando se requieran trabajos que conlleven la retirada de estas piezas, póngase en contacto con un instalador cualificado o un técnico cualificado.
- No mueva ni repare ninguna unidad usted mismo. Dado que en el interior de la unidad hay alta tensión, podría recibir una descarga eléctrica al retirar la cubierta y la unidad principal.
- No inserte nunca una varilla en la admisión o la salida de aire. De lo contrario podría lesionarse ya que el ventilador gira a alta velocidad dentro de la unidad.
- No se exponga directamente a una corriente de aire frío durante un lapso prolongado y evite el frío excesivo. Si lo hiciera podría deteriorar su estado físico y enfermarse.
- No toque la aleta de aluminio de la unidad. Si lo hace, podría lesionarse. Si fuese necesario tocar la aleta, no la toque usted mismo; en su lugar, póngase en contacto con un instalador cualificado o un técnico cualificado.
- No derrame agua u otro líquido sobre la unidad interior. Si la unidad está mojada podría provocar una descarga eléctrica.
- No ponga ningún aparato de combustión en un lugar expuesto directamente al aire procedente del aparato de aire acondicionado, de lo contrario, la combustión no sería perfecta.
- Cuando el aire acondicionado funciona con un aparato de combustión en el mismo lugar, hay que tener cuidado con la ventilación para que entre aire fresco en la habitación. Una mala ventilación puede ocasionar la falta de oxígeno.
- Cuando se utiliza el aire acondicionado en una habitación cerrada, hay que tener cuidado de que haya suficiente ventilación en la habitación. Una mala ventilación puede ocasionar la falta de oxígeno.

Reparación

- Si notara que hubiera algún problema en el aparato de aire acondicionado (por ejemplo, cuando aparece una visualización de error, hay olor a quemado, se oyen ruidos anormales, el aparato de aire acondicionado no refrigera ni calienta o hay fugas de agua), no lo toque: desconecte antes el disyuntor y póngase en contacto con una persona de servicio cualificada. Tome medidas (colocando un aviso de “Fuera de servicio” cerca del disyuntor, por ejemplo) para asegurar que la alimentación no se conecte antes de que llegue el técnico cualificado. Si se continúa utilizando la unidad de aire acondicionado con la anomalía, los problemas mecánicos podrían generar otras complicaciones o provocar descargas eléctricas, etc.
- Si descubre que hay peligro de caída de las unidades interiores, no se acerque a la unidad interior: desconecte el disyuntor y póngase en contacto con un instalador cualificado o una persona de mantenimiento cualificada para que le reacondicionen la unidad. No conecte el disyuntor hasta que se haya reparado la unidad.
- No modifique los productos. Tampoco desarme ni modifique las piezas. Podría provocar un incendio, descarga eléctrica o lesiones.

Traslado

- Si se va a trasladar el aparato de aire acondicionado, no lo traslade usted mismo; en su lugar, póngase en contacto con un instalador cualificado o una persona de mantenimiento cualificada. Si el aparato de aire acondicionado no se traslada correctamente, se pueden producir descargas eléctricas y/o un incendio.

(*1) Consulte la “Definición de instalador cualificado o técnico cualificado”.

 **PRECAUCIÓN**

PRECAUCIONES SOBRE LA INSTALACIÓN









- Disponga correctamente la manguera de desagüe para un drenaje perfecto. Un drenaje incorrecto puede provocar un encharcamiento de agua en el interior de la vivienda, así como daños en el mobiliario.
- Asegúrese de conectar el aire acondicionado a una fuente de alimentación exclusiva del voltaje nominal; de lo contrario, la unidad puede averiarse o provocar un incendio.

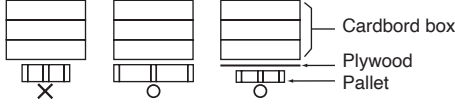
PRECAUCIONES SOBRE EL FUNCIONAMIENTO

- Lea detenidamente este manual y el manual suministrado con la unidad exterior antes de poner en marcha el aire acondicionado. El manual incluye muchas cosas importantes para el funcionamiento diario.
- No utilice el aparato de aire acondicionado con finalidades especiales como preservar alimentos, instrumentos de precisión, objetos de arte, reproducción de animales, cultivar plantas en maceta, etc.
- No instale este acondicionador de aire en una sala de propósitos especiales como un barco o cualquier tipo de vehículo, ya que de lo contrario se deteriorará el rendimiento de la máquina.
- Evite exponer las plantas en maceta y animales al viento del aire acondicionado, porque afecta gravemente a la salud y al crecimiento de los mismos.
- Cuando el aire acondicionado funciona junto a un aparato de combustión en el mismo lugar, hay que tener cuidado con la ventilación para dejar que entre aire fresco en la habitación.
Una mala ventilación puede ocasionar la falta de oxígeno.
- No toque el botón de funcionamiento con el dedo mojado; de lo contrario, podría recibir una descarga eléctrica.
- Si el aparato de aire acondicionado no va a utilizarse durante un período de tiempo prolongado, desconecte el interruptor principal o disyuntor, por seguridad. La desconexión de la fuente de alimentación evita que la unidad se sobrepase con los rayos y la fuente de alimentación.
- No ponga un recipiente con agua, como un jarrón, sobre la unidad, ya que el agua puede hundirse en la unidad y provocar una descarga eléctrica debido al deterioro del aislamiento eléctrico.
- No lave la unidad con agua. Puede ocasionar una descarga eléctrica.
- No utilice alcohol, benceno, diluyente, limpiacristales, polvo para pulir, etc. para limpiar la unidad, porque se deterioran o dañan el aire acondicionado.
- Cuando limpie la unidad, asegúrese de apagar el interruptor principal o el disyuntor de antemano para evitar que se lesione por el ventilador eléctrico que funciona en el interior.
Para los detalles del método de limpieza, consulte "Mantenimiento".
- Para que el aire acondicionado demuestre un rendimiento óptimo, utilícelo dentro del rango de la temperatura de funcionamiento especificada en las instrucciones. De lo contrario, podría producirse un funcionamiento erróneo, una rotura o fugas de agua de la unidad.

Información sobre el transporte, manipulación y almacenamiento de los embalajes de cartón

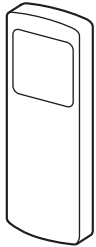
Ejemplos de las indicaciones impresas en los embalajes de cartón

Símbolo	Descripción	Símbolo	Descripción
	Mantener seco		Manejar con cuidado
 FRAGILE	Frágil		No dejar caer
 8 cartons	Altura de apilamiento (En este caso se pueden apilar 9 cajas de cartón)		No apoyar sobre los costados
	Este lado hacia arriba		No pisar

Otras precauciones	Descripción
<p>Stacking notice.</p> <p>In case that cardboard boxes protrude out of pallet when stacking, lay a 10 mm thick plywood over the pallet.</p>  <p>Cardbord box Plywood Pallet</p>	<p>Aviso sobre apilamiento.</p> <p>En caso de que los embalajes sobresalgan del palé al apilarlas, Coloque una placa de contrachapado de 10 mm de grosor sobre el palé.</p>

2 ACCESORIOS

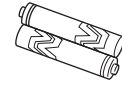
Mando a distancia



Soporte para el mando a distancia

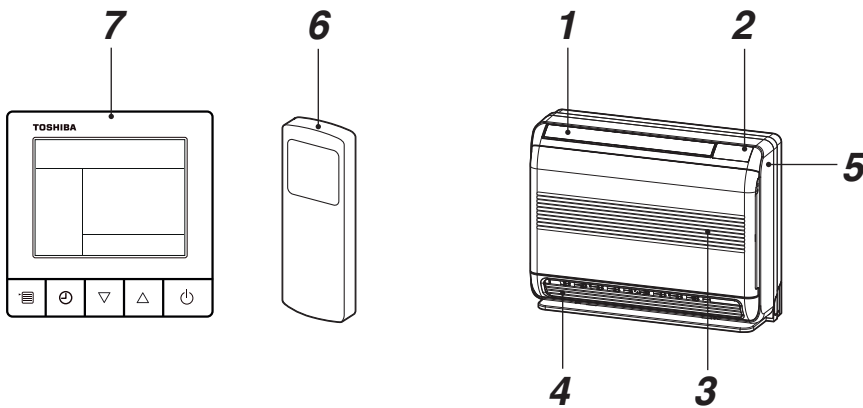


Pilas (dos)



3 NOMBRE DE LOS COMPONENTES

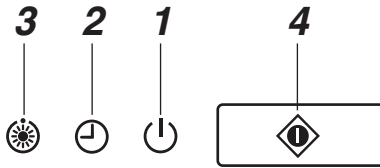
■ Unidad interior



- 1 Rejilla de salida de aire superior
- 2 Componente de funcionamiento principal
- 3 Rejilla de entrada de aire
- 4 Rejilla de salida de aire inferior
- 5 Panel frontal
- 6 Mando a distancia (inalámbrico)
- 7 Mando a distancia (con cable, se vende por separado)

■ Nombres y funciones de los indicadores y controles de la unidad interior

Panel indicador



A continuación se indican los estados de funcionamiento de la unidad.

1 FUNCIONAMIENTO (Verde)

Esta luz se ilumina cuando la unidad está funcionando.

2 TEMPORIZADOR (Verde)

Esta luz se ilumina cuando se programa el temporizador.

NOTA

Cuando el temporizador se programe mediante el control remoto fijo, la luz del TEMPORIZADOR no se iluminará. En caso de que se programe mediante el grupo de control, la luz del TEMPORIZADOR se iluminará únicamente en la unidad principal. (véase "6 FUNCIONAMIENTO LIMITADO POR EL GRUPO DE CONTROL")

3 Pre calentamiento/Desescarche (Naranja)

La luz se ilumina cuando se enciende la alimentación o inmediatamente después de iniciar el modo de calefacción, o bien durante el modo de funcionamiento de desescarche.

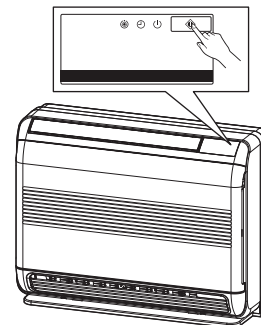
⚠ PRECAUCIÓN

- **Incompatibilidad del modo de funcionamiento**
Si selecciona el modo FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO en un modelo que no disponga del ajuste de control de cambio automático (refrigeración/ calefacción) o si selecciona el modo CALEFACCIÓN en un modelo que únicamente disponga de la función de Refrigeración, el aparato de aire acondicionado emitirá un sonido de alarma (pi, pi) debido a la incompatibilidad del modo de funcionamiento. Cambie el modo de funcionamiento utilizando el botón MODE del mando a distancia inalámbrico. La indicación de la incompatibilidad no se puede eliminar mediante el control remoto fijo.
- Cuando el control central haya establecido una restricción local para otros equipos, no se recibirá ninguna señal incluso aunque se pulse el botón del control remoto. No obstante, las señales del botón de INICIO/PARADA no se bloquean. (Se escucha el sonido de alarma "pi" intermitentemente cinco veces).

4 Funcionamiento TEMPORAL

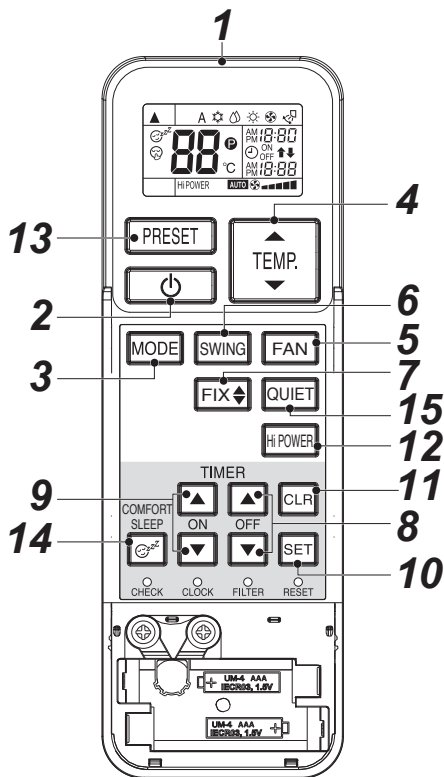
Si no encuentra o pierde el mando a distancia inalámbrico o si se agotan las pilas, pulse el botón

- Pulse el botón para poner en marcha el aparato de aire acondicionado. Vuelva a pulsarlo para detener la unidad.



4 DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES DEL MANDO A DISTANCIA

■ Mando a distancia inalámbrico y sus funciones



1 Emisor de señales infrarrojas

Envía señales a la unidad interior.

2 Botón de INICIO/PARADA

Pulse el botón para poner en marcha la unidad. (Se escucha un sonido de inicio).
Vuelva a pulsar el botón para detener la unidad. (Se escucha un sonido de inicio).
Si no se escucha el sonido de inicio desde la unidad interior, pulse el botón dos veces.

3 Botón de selección de modo (MODE)

Pulse este botón para seleccionar un modo. Cada vez que pulse el botón, podrá seleccionar un modo comenzando desde el modo A : Automático, : Refrigeración, : Aire seco, : Calefacción, : Sólo ventilador, y volviendo de nuevo al modo A. (Se escucha un sonido de inicio).

4 Botón de temperatura (TEMP)

.....La temperatura establecida puede aumentarse hasta 30°C.

.....La temperatura establecida puede disminuirse hasta 17°C. (Se escucha un sonido de inicio).

5 Botón de velocidad del ventilador (FAN)

Pulse este botón para seleccionar la velocidad del ventilador. Cuando seleccione AUTO, la velocidad del ventilador se ajustará automáticamente en función de la temperatura ambiente.

También puede seleccionar manualmente la velocidad del ventilador deseada entre cinco ajustes. (BAJA , BAJA+ , MED , MED+ , ALTA) (Se escucha un sonido de inicio).

6 Botón de oscilación automática de las lamas (SWING)

Pulse este botón para que las lamas oscilen. (Se escucha un sonido de inicio). Pulse el botón SWING para detener la oscilación de las lamas. (Se escucha un sonido de inicio).

7 Botón de ajuste de las lamas (FIX)

Pulse este botón para ajustar la dirección del caudal de aire. (Se escucha un sonido de inicio). Mientras esté pulsando este botón, escuchará el sonido de inicio de manera continuada.

8 Botón de temporizador de apagado (A)

Pulse este botón para ajustar el temporizador de APAGADO.

9 Botón de temporizador de encendido (A)

Pulse este botón para ajustar el temporizador de ENCENDIDO.

10 Botón de memorización (SET)

Pulse este botón para guardar los ajustes de tiempo. (Se escucha un sonido de inicio).

11 Botón de cancelación (CLR)

Pulse este botón para cancelar el temporizador de ENCENDIDO y APAGADO. (Se escucha un sonido de inicio).

12 Botón de alta potencia (HI POWER)

Pulse este botón para iniciar el modo de funcionamiento de alta potencia. Esta función no se puede activar desde el grupo de control.

13 Botón PRESET (PRESET)

Pulse este botón para cambiar el modo de funcionamiento al modo de funcionamiento preferido memorizado anteriormente. Para memorizar el modo de funcionamiento, pulse este botón durante al menos 3 segundos mientras la unidad se encuentra en el modo de funcionamiento preferido. Aparece el icono y el modo de funcionamiento se memoriza.

14 Botón COMFORT SLEEP (COMFORT SLEEP)


Pulse este botón para iniciar el temporizador de APAGADO que automáticamente ajusta la temperatura ambiente y la velocidad del ventilador. Puede seleccionar el temporizador de APAGADO para cuatro duraciones de tiempo distintas (1, 3, 5 o 9 horas). Cuando se utiliza el grupo de control, la temperatura establecida y la velocidad del ventilador no se ajustan de forma automática. Sólo se activa la función de temporizador de apagado.

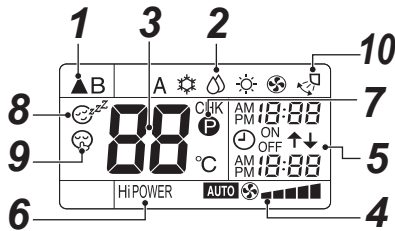
15 Botón QUIET (QUIET)

Pulse este botón para iniciar el modo silencioso. Al volver a pulsar este botón, se reestablecerá el modo de funcionamiento normal.

■ Nombre y funciones de los indicadores del mando a distancia inalámbrico

Pantalla

Todos los indicadores, salvo el indicador de la hora del reloj, se muestran pulsando el botón de INICIO/PARADA .



- En la ilustración, se muestran todos los indicadores para su explicación. Mientras la unidad está funcionando, sólo los indicadores importantes se mostrarán en el mando a distancia.

1 Icono de envío de señales

Este icono de envío de señales (▲) se muestra cuando el mando a distancia envía señales a la unidad interior.

2 Indicador de modo

Indica el modo de funcionamiento actual.

(A : Automático, ☀ : Refrigeración, 💧 : Aire seco, ☀ : Calefacción, 🌀 : Sólo ventilador)

3 Indicador de temperatura

Indica el ajuste de temperatura (de 17°C a 30°C).

Al ajustar la unidad en modo de funcionamiento 🌀 : Sólo ventilador, el ajuste de temperatura no se muestra.

4 Indicador de la velocidad del ventilador (FAN)

Indica la velocidad del ventilador seleccionada.

Puede mostrarse el indicador AUTO o uno de los cinco niveles de velocidad del ventilador (BAJA ■, BAJA+ ■■, MED ■■■, MED+ ■■■■, ALTA ■■■■■).

5 Temporizador (TIMER) e indicador de la hora del reloj

Se muestra la hora establecida para el funcionamiento del temporizador o la hora del reloj. La hora actual se muestra siempre salvo cuando el TEMPORIZADOR está activado.

6 Indicador de alta potencia (Hi POWER)

Se muestra cuando se inicia el modo de funcionamiento de alta potencia. Pulse el botón Hi POWER para iniciar el modo y vuelva a pulsarlo para detenerlo.

7 Indicador de programación P (PRESET)

Se muestra al memorizar el modo de funcionamiento preferido o cuando éste se ha memorizado. Asimismo, este icono se muestra cuando aparece el modo de funcionamiento preferido.

8 Indicador (COMFORT SLEEP)

Se muestra cuando el temporizador de APAGADO está activado, que automáticamente ajusta la temperatura ambiente y la velocidad del ventilador. Cada vez que pulse el botón COMFORT SLEEP, el indicador cambiará la duración de tiempo en el siguiente orden: 1 h, 3 h, 5 h y 9 h.

9 Indicador de modo silencioso (QUIET)

Se muestra cuando la unidad está ajustada en modo silencioso.

10 Indicador de oscilación

Se muestra cuando se activa el modo de oscilación en el que el la lama horizontal se mueve de manera ascendente y descendente.

NOTA

Cuando se utilizan tanto el control remoto fijo como el mando a distancia inalámbrico, es posible que en algunos casos el indicador en la pantalla del mando a distancia inalámbrico no coincida con el indicador del modo real.

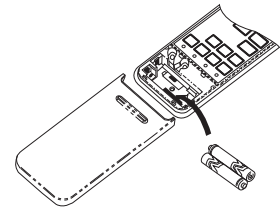
■ Preparación y verificación antes de utilizar la unidad

1. Colocación de las pilas

- Retire la cubierta del compartimento para pilas.
- Introduzca 2 pilas nuevas (R03 [AAA]) siguiendo la polaridad indicada (+) y (-).

2. Extracción de las pilas

- Retire la cubierta del compartimento para pilas.
- Extraiga las 2 pilas usadas.



Pilas

- Para reemplazar las pilas, utilice dos pilas nuevas (R03 [AAA]).
- Con un uso normal del mando a distancia, las pilas durarán aproximadamente un año.
- Reemplace las pilas cuando la unidad interior no emita ningún sonido de inicio o cuando el aparato de aire acondicionado no pueda controlarse mediante el mando a distancia.
- Para evitar que se produzca un malfuncionamiento debido a fugas en las pilas, retire las pilas cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante un periodo de tiempo superior a un mes.
- Deseche las pilas usadas según la normativa local vigente.

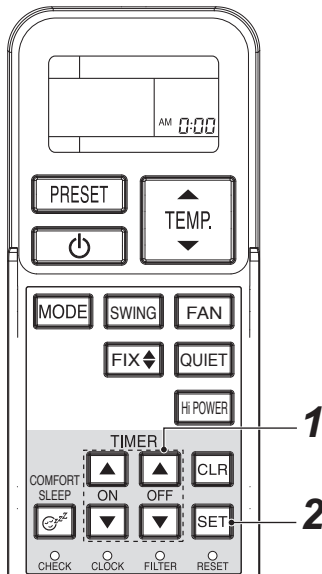
5 AJUSTE DEL RELOJ

Cómo ajustar el reloj

Antes de comenzar a utilizar el aparato de aire acondicionado, ajuste el reloj del mando a distancia utilizando los procedimientos que se detallan en este apartado. El panel del reloj del mando a distancia indicará la hora independientemente de que se utilice o no el aparato de aire acondicionado.

■ Configuración inicial

Al introducir las pilas en el mando a distancia, el panel del reloj indicará la hora AM 0:00 y parpadeará.



1 Botón TIMER

Pulse el botón TIMER  o  para ajustar la hora actual.

Cada pulsación del botón TIMER cambia la hora en intervalos de un minuto.

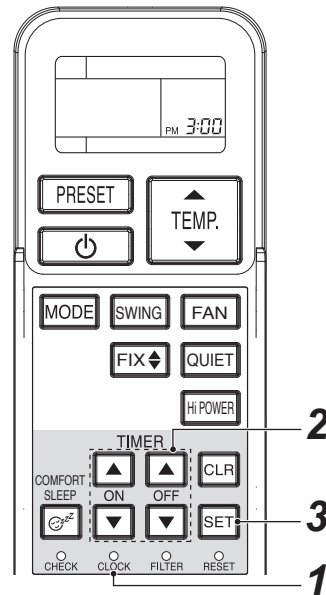
Al pulsar el botón TIMER durante unos segundos, la hora cambia en intervalos de diez minutos.

2 Botón SET

Pulse el botón SET .

Se muestra la hora actual y el reloj se pone en marcha.

■ Ajuste del reloj



1 Botón de CLOCK

Pulse el botón de  con la punta de un lápiz. El indicador del RELOJ parpadea.

2 Botón TIMER o

Pulse el botón TIMER  o  para ajustar la hora actual.

Cada pulsación del botón TIMER cambia la hora en intervalos de un minuto.

Al pulsar el botón TIMER durante unos segundos, la hora cambia en intervalos de diez minutos.

3 Botón SET

Pulse el botón SET .

Se muestra la hora actual y el reloj se pone en marcha.

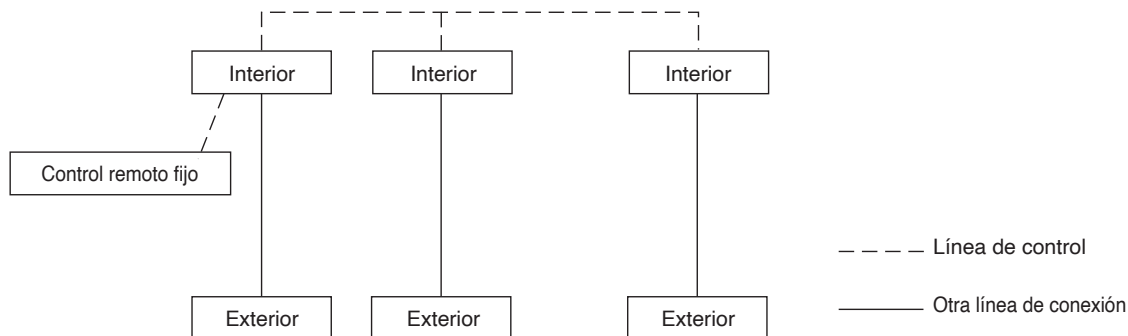
6 FUNCIONAMIENTO LIMITADO POR EL GRUPO DE CONTROL

NOTA

Grupo de control: controla al mismo tiempo los aparatos de aire acondicionado de más de un sistema. Unidad interna principal: unidad representativa mientras el sistema es controlado por el grupo de control. Recibe los comandos desde el control remoto fijo y envía los comandos a las unidades secundarias. (La unidad interna principal es la que recibe la señal de INICIO/PARADA desde el mando a distancia inalámbrico).

Unidad interna secundaria: las unidades internas distintas de la Unidad principal se denominan unidades secundarias. Para el grupo de control se necesita un control remoto fijo (a la venta por separado).

▼ Ejemplo de combinación de grupo



⚠ PRECAUCIÓN

Cuando se utilice la unidad interior en el grupo de control,

1. El modo de funcionamiento Hi POWER no funcionará.

Cuando se ordena el modo Hi POWER desde el mando a distancia inalámbrico, el sonido de inicio se escuchará desde la unidad interior y la pantalla del mando a distancia inalámbrico también cambiará. No obstante, la unidad interior no permite el modo de funcionamiento Hi POWER. Restablezca la pantalla del mando a distancia inalámbrico pulsando el botón Hi POWER.


2. COMFORT SLEEP.

Cuando se ordena el modo COMFORT SLEEP desde el mando a distancia inalámbrico, el sonido de inicio se escuchará desde la unidad interior y la pantalla del mando a distancia inalámbrico también cambiará, al igual que ocurre con el modo COMFORT SLEEP. Aun así, la temperatura establecida y la velocidad del ventilador no se ajustarán de forma automática. Sólo se activa la función de temporizador de apagado.

3. Las unidades secundarias no se pueden controlar con el mando a distancia y el modo de funcionamiento TEMPORAL.

Cuando se controle el aparato de aire acondicionado mediante el mando a distancia inalámbrico, la orden deberá enviarse a la Unidad principal.

La Unidad principal y las unidades secundarias se configuran mediante el ajuste de direccionamiento tras la instalación. La unidad secundaria no recibirá ninguna señal desde el mando a distancia inalámbrico.

El aparato de aire acondicionado no funcionará aunque pulse el botón  en la unidad secundaria.

(Es posible que algunas unidades secundarias reciban la orden de SWING y FIX, aunque estos modos sólo funcionan en la unidad que ha recibido la señal).

(Cuando se utiliza el mando a distancia inalámbrico, sólo la Unidad principal recibe la señal SWING. Si la señal SWING se envía a la unidad secundaria, se escuchará el sonido de rechazo de la señal (3 pitidos) y la unidad secundaria no recibirá la señal.

Para el modo de funcionamiento FIX, tanto la Unidad principal como la secundaria realizarán la operación por sí solas.

Cuando utilice el mando a distancia inalámbrico, podrá cambiar la dirección del caudal de aire de cada unidad seleccionando la unidad interior).

4. La luz TIMER se ilumina únicamente en la

Unidad principal. Aunque el temporizador se programe mediante el mando a distancia inalámbrico, la luz TIMER no se iluminará en la Unidad principal.

7 INSTRUCCIONES PARA EL MANDO A DISTANCIA

⚠ PRECAUCIÓN

- El aparato de aire acondicionado no funcionará si alguna cortina, puerta u otros elementos bloquean las señales del mando a distancia hacia la unidad interior.
- Evite que penetre cualquier líquido en el mando a distancia. No exponga el mando a distancia a la luz solar directa o a una fuente de calor.
- Si el receptor de señales infrarrojas se expone a la luz solar directa, es posible que el aparato de aire acondicionado no funcione correctamente. Utilice cortinas para evitar que la luz solar directa incida en el receptor.
- Si en la habitación en la que se está utilizando el aparato de aire acondicionado se producen destellos luminosos fluorescentes procedentes de dispositivos electrónicos, es posible que las señales no se reciban correctamente. Si piensa utilizar dichos destellos fluorescentes, consulte a su distribuidor local.
- Si otros dispositivos electrónicos responden al mando a distancia, cámbielos de lugar o consulte a su distribuidor local.

■ Ubicación del mando a distancia

- Coloque el mando a distancia en un lugar en el que las señales puedan alcanzar el receptor de la unidad interior (la unidad permite una distancia de 7 metros).
- Cuando selecciona la función del temporizador, el mando a distancia envía automáticamente una señal a la unidad interior a la hora especificada. Si el mando a distancia se encuentra en una posición que impida que se envíe correctamente la señal, es posible que se produzca una demora de hasta 15 minutos.

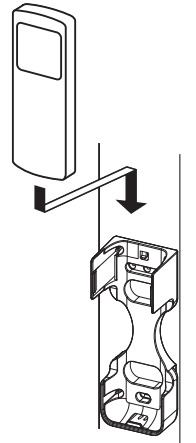
■ Soporte para el mando a distancia

Instalación del soporte para el mando a distancia

- Antes de instalar el soporte para el mando a distancia en una pared o columna, compruebe que la unidad interior puede recibir correctamente las señales del mando a distancia.

Cómo colocar y retirar el mando a distancia

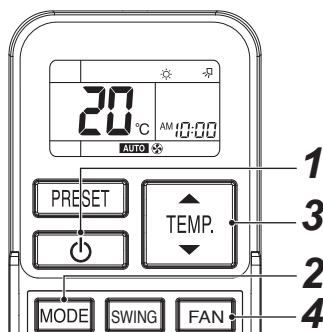
- Para colocar el mando a distancia sitúelo en paralelo al soporte para el mando y empujelo hacia abajo completamente. Para retirar el mando a distancia, deslícelo hacia arriba y sáquelo del soporte.



8 UTILIZACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA

■ Modo de refrigeración/Calefacción/Sólo ventilador

Inicio



1 Botón de INICIO/PARADA (🔌)

Pulse este botón para poner en marcha el aparato de aire acondicionado.

2 Botón de selección de modo (MODE)

Seleccione uno de los modos: Refrigeración ❄, Calefacción ☀ o Sólo ventilador 🌀.

3 Botón de temperatura (TEMP)

Ajuste la temperatura que desee. Cuando el aparato de aire acondicionado se encuentra en modo de SÓLO VENTILADOR, el indicador de temperatura no se muestra.

4 Botón de velocidad del ventilador (FAN)

Seleccione uno de los ajustes: **AUTO** BAJA ■, BAJA+ ■■■, MED ■■■■, MED+ ■■■■■, ALTA ■■■■■■.

- La luz de FUNCIONAMIENTO (verde) del panel indicador de la unidad interior se ilumina. Y el aparato se pone en marcha pasados aproximadamente 3 minutos. (Si selecciona el modo de SÓLO VENTILADOR, la unidad se pondrá en marcha inmediatamente).
- El modo 🌀 : Sólo ventilador no controla la temperatura.
- La velocidad del ventilador del ajuste **AUTO** es la misma que la del ajuste ALTA ■■■■■■. Por ello, realice únicamente los pasos **1, 2 y 4** para seleccionar este modo.

Parada

Botón de INICIO/PARADA (🔌)

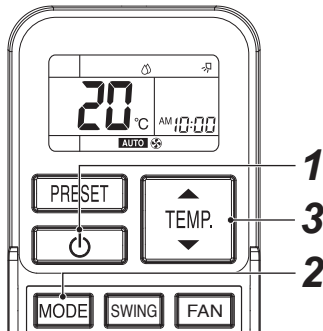
Vuelva a pulsar este botón para detener el aparato de aire acondicionado.

NOTA

- Cuando la unidad interior se utiliza junto con una unidad exterior de modelo de exterior con función única de refrigeración, el icono ❄ aparece en el mando a distancia pero se deshabilita la función de calefacción.
- En la operación de refrigeración, el flujo de aire se expulsa sólo por la rejilla superior de salida de aire bajo algunas condiciones de funcionamiento.

■ Funcionamiento en modo de aire seco

Inicio



- 1 Botón de INICIO/PARADA** ()
Pulse este botón para poner en marcha el aparato de aire acondicionado.
- 2 Botón de selección de modo** ()
Seleccione el modo de AIRE SECO .
- 3 Botón de temperatura** ()
Ajuste la temperatura que desee.
 - Se muestra el indicador de la velocidad del ventilador **AUTO**.
 - La luz de FUNCIONAMIENTO (verde) del panel indicador de la unidad interior se ilumina y el aparato se pone en marcha pasados aproximadamente 3 minutos.

Parada

- Botón de INICIO/PARADA** ()
Vuelva a pulsar este botón para detener el aparato de aire acondicionado.

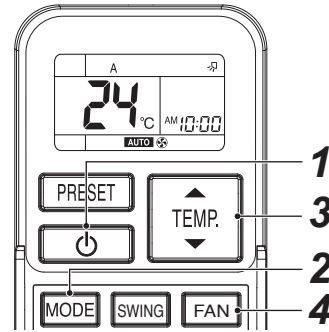
NOTA

En la operación en seco, el flujo de aire se expulsa sólo por la rejilla superior de salida de aire.

■ Funcionamiento en modo automático (cambio automático)

Esta función está disponible únicamente para utilizarla junto con una unidad exterior de modelo de recuperación de calor. Si esta función se utiliza con otro modelo de unidad exterior, el icono "A" (Auto) se muestra en el mando a distancia pero se deshabilita el modo de funcionamiento automático.

Inicio



- 1 Botón de INICIO/PARADA** ()
Pulse este botón para poner en marcha el aparato de aire acondicionado.
- 2 Botón de selección de modo** ()
Seleccione A.
- 3 Botón de temperatura** ()
Ajuste la temperatura que desee.
- 4 Botón de velocidad del ventilador** ()
Seleccione uno de los ajustes: **AUTO** BAJA , BAJA+ , MED , MED+ , ALTA .
 - La luz de FUNCIONAMIENTO (verde) del panel indicador de la unidad interior se ilumina. El modo de funcionamiento se selecciona en función de la temperatura ambiente y el aparato se pone en marcha pasados aproximadamente 3 minutos.
 - Si el modo "A" no le resulta agradable, puede seleccionar el estado de funcionamiento que desee manualmente.

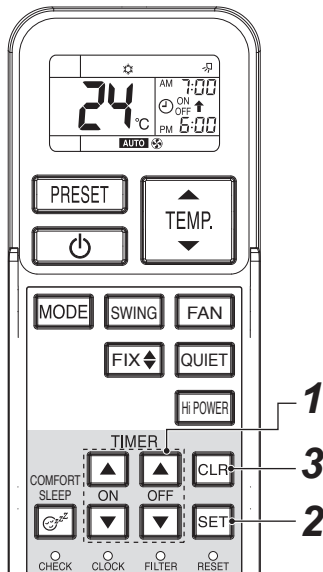
Parada

- Botón de INICIO/PARADA** ()
Vuelva a pulsar este botón para detener el aparato de aire acondicionado.

■ Modo de funcionamiento de temporizador

Utilice el control remoto fijo para ajustar el temporizador si lo está utilizando también.

Temporizador de ENCENDIDO y de APAGADO



Cómo ajustar la función de temporizador (TIMER)

1 Botón ON/OFF TIMER (o)

Pulse el botón ON o OFF TIMER, según lo desee.

- El ajuste anterior del temporizador se muestra y parpadea junto con el indicador del temporizador ON/OFF.

Ajuste el temporizador a la hora deseada.

Cada pulsación del botón TIMER cambia la hora en intervalos de diez minutos.

Al pulsar el botón TIMER durante unos segundos, la hora cambia en intervalos de una hora.

2 Botón SET

Pulse el botón SET para ajustar el temporizador. Se muestra la hora del temporizador y éste se pone en marcha.

Cómo cancelar el temporizador (TIMER)

3 Botón CLR

Pulse el botón CLR para cancelar el ajuste del temporizador.

PRECAUCIÓN

- Cuando selecciona el funcionamiento en modo de temporizador, el mando a distancia envía de forma automática la señal del temporizador a la unidad interior a la hora especificada. Por ello, coloque el mando a distancia en un lugar en el que pueda enviar correctamente la señal a la unidad interior. De lo contrario, se producirá una demora de tiempo de hasta 15 minutos.
- Si no pulsa el botón SET antes de que transcurran 30 segundos tras ajustar la hora, el ajuste se cancelará.

Una vez que haya seleccionado el modo de funcionamiento de temporizador, los ajustes se guardarán en el mando a distancia.

A continuación, el aparato de aire acondicionado comenzará a funcionar en ese mismo estado pulsando tan sólo el botón ON/OFF del mando a distancia.

Cuando el indicador del reloj parpadee, puede ajustar el temporizador. Siga las instrucciones detalladas en el apartado "CÓMO AJUSTAR EL RELOJ" y ajuste el temporizador.

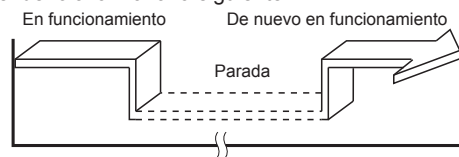
Temporizador combinado (cómo ajustar al mismo tiempo los temporizadores de ENCENDIDO y de APAGADO)

Temporizador de APAGADO → Temporizador de ENCENDIDO (En funcionamiento → Parada → En funcionamiento)

Esta función es de gran utilidad cuando desea apagar el aparato de aire acondicionado después de haberse acostado y volverlo a encender por la mañana cuando se levanta o cuando regresa a casa.

Ejemplo:

Para apagar el aparato de aire acondicionado y volver a encenderlo a la mañana siguiente.



▼ Cómo ajustar el temporizador (TIMER) combinado

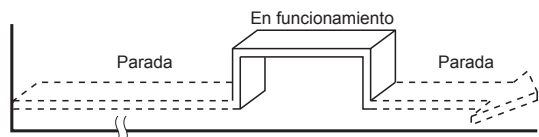
- Pulse el botón OFF TIMER para ajustar el temporizador de APAGADO.
- Pulse el botón ON TIMER para ajustar el temporizador de ENCENDIDO.
- Pulse el botón SET .

Temporizador de ENCENDIDO → Temporizador de APAGADO (Parada → En funcionamiento → Parada)

Puede utilizar este ajuste para poner en marcha el aparato de aire acondicionado al levantarse y apagarlo cuando se va de casa.

Ejemplo:

Para poner en marcha el aparato de aire acondicionado a la mañana siguiente y apagarlo.



▼ Cómo ajustar el temporizador (TIMER) combinado









- Pulse el botón ON TIMER para ajustar el temporizador de ENCENDIDO.
- Pulse el botón OFF TIMER para ajustar el temporizador de APAGADO.
- Pulse el botón SET .

- La función del temporizador de ENCENDIDO o de APAGADO que se acerque más a la hora actual se activará primero.
- Si se ha establecido la misma hora para los dos temporizadores de ENCENDIDO y de APAGADO, el temporizador no realizará ninguna operación. Además, puede que el aparato de aire acondicionado se apague.

Temporizador combinado diario (cómo ajustar al mismo tiempo los temporizadores de ENCENDIDO y de APAGADO y cómo activarlos todos los días)

Esta función resulta de gran utilidad cuando utiliza el temporizador combinado a la misma hora todos los días.

▼ Cómo ajustar el temporizador (TIMER) combinado

1. Pulse el botón ON TIMER  para ajustar el temporizador de ENCENDIDO.
2. Pulse el botón OFF TIMER  para ajustar el temporizador de APAGADO.
3. Pulse el botón SET .
4. Tras realizar el paso 3, uno de los iconos de flecha ( o ) parpadea durante aproximadamente 3 segundos; mientras parpadea, pulse el botón SET .
 - Cuando el temporizador diario esté activado, se mostrarán las dos flechas (, .

Cómo cancelar el modo de temporizador

Pulse el botón CLR .

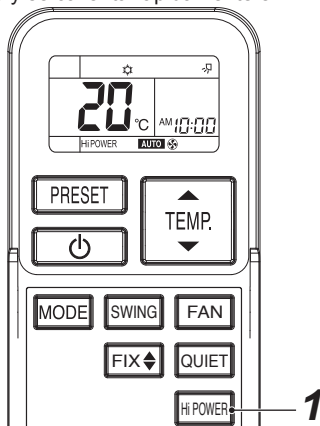
Indicador del reloj

Mientras el modo de funcionamiento de TEMPORIZADOR está activado, (ENCENDIDO/APAGADO, APAGADO-ENCENDIDO, temporizador de APAGADO), el indicador del reloj desaparece para poder mostrar la hora ajustada. Para ver la hora actual, pulse el botón SET brevemente y la hora actual se mostrará durante aproximadamente 3 segundos.

■ Funcionamiento en modo de alta potencia

Alta potencia (Hi POWER)

- El modo Hi POWER (funcionamiento de alta potencia) controla de forma automática la temperatura ambiente, el caudal de aire y el modo de funcionamiento, de forma que la habitación se refrigera rápidamente en verano y se calienta rápidamente en invierno.



Cómo ajustar el modo Hi POWER

1 Botón Hi POWER



Pulse el botón Hi POWER tras realizar cualquier operación. En ese instante, el icono "Hi POWER" se muestra en el mando a distancia.

Cómo cancelar el modo Hi POWER

1 Botón Hi POWER

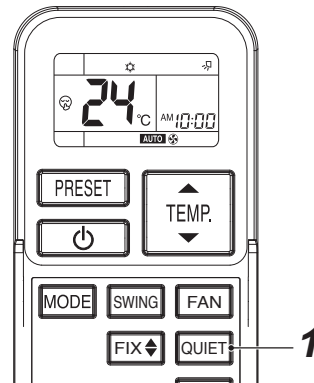
Vuelva a pulsar el botón Hi POWER. En ese instante, el icono "Hi POWER" desaparece del mando a distancia.

⚠ PRECAUCIÓN

- No puede activar el modo Hi POWER cuando la unidad se encuentra en modo de  AIRE SECO y  SÓLO VENTILADOR ni cuando se ha programado el TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO.
- El modo Hi POWER no está disponible para el grupo de control. Cuando la orden de modo Hi POWER se envía a la Unidad interna principal, se escucha un sonido de inicio pero el modo Hi POWER no funcionará. Cancele el modo Hi POWER.


■ Funcionamiento en modo silencioso

- El modo QUIET configura la unidad en el estado de funcionamiento silencioso ajustando automáticamente la velocidad del ventilador a la velocidad más baja.



Cómo ajustar el modo silencioso (QUIET)

1 Botón QUIET

Pulse el botón QUIET tras realizar cualquier operación. En ese instante, se muestra el icono .


Cómo cancelar el modo silencioso (QUIET)

1 Botón QUIET

Vuelva a pulsar el botón QUIET.

En ese instante, el icono  desaparece del mando a distancia.

⚠ PRECAUCIÓN

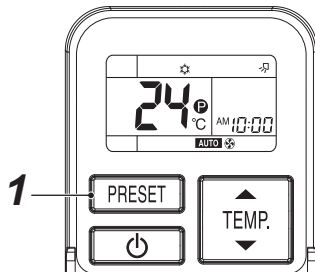
No puede activar el modo QUIET cuando la unidad se encuentra en modo de funcionamiento  AIRE SECO.

NOTA

En determinadas condiciones, es posible que el modo de funcionamiento silencioso no proporcione una refrigeración ni una calefacción adecuada debido a la función de silencio.

■ Funcionamiento en modo programado

Establezca el modo de funcionamiento preferido para usos futuros. La unidad memoriza el ajuste para funcionamientos futuros (salvo para la dirección del caudal de aire).



Seleccione el modo de funcionamiento que desee.

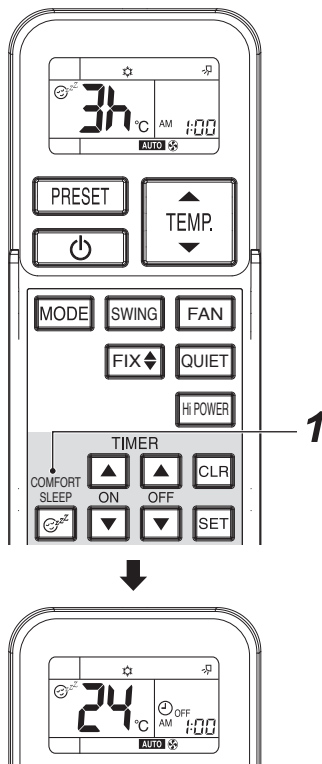
1 Pulse el botón PRESET durante 3 segundos para memorizar el ajuste.

Se muestra el icono

Cuando pulse la próxima vez este botón, se habilitará el modo de funcionamiento memorizado.

■ Modo de funcionamiento COMFORT SLEEP

El modo COMFORT SLEEP es un modo de funcionamiento de la función de temporizador de APAGADO en el que la temperatura y la velocidad del ventilador se ajustan automáticamente.



1 Pulse el botón COMFORT SLEEP.

Seleccione 1, 3, 5 o 9 horas para el funcionamiento de temporizador de APAGADO.

⚠ PRECAUCIÓN

El modo COMFORT SLEEP no está habilitado en el modo de funcionamiento de AIRE SECO o SÓLO VENTILADOR.

NOTA

- Para el funcionamiento en modo de refrigeración, la temperatura establecida aumentará automáticamente en 1 grado/hora durante 2 horas (cómo máximo se producirá un aumento de 2 grados). Para el funcionamiento en modo de calefacción, la temperatura establecida descenderá.
- Cuando se utiliza el grupo de control, la temperatura establecida y la velocidad del ventilador no se ajustan de forma automática. Sólo se activa la función de temporizador de apagado.

■ Cómo ajustar la dirección del caudal de aire

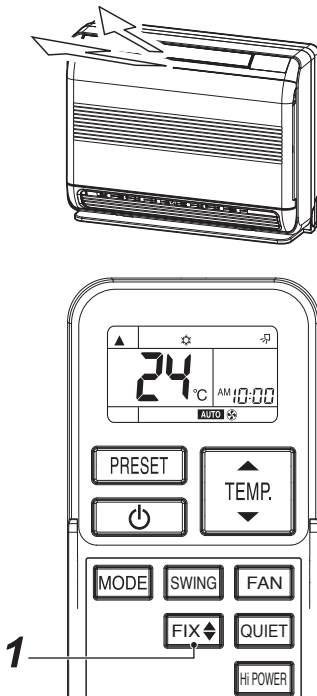
- Ajuste la dirección del caudal de aire de forma adecuada. De lo contrario, podría provocar que la temperatura ambiente no sea agradable y se sienta incómodo.
- Ajuste el caudal de aire vertical utilizando el mando a distancia.
- Ajuste el caudal de aire horizontal de forma manual.

Ajuste el caudal de aire vertical

El aparato de aire acondicionado ajusta automáticamente la dirección del caudal de aire vertical en función del estado de funcionamiento cuando el modo AUTO o A está seleccionado.

Para ajustar la dirección del caudal de aire a su gusto

Active esta función cuando el aparato de aire acondicionado esté funcionando.



1 Botón FIX

Mantenga pulsado o pulse brevemente el botón FIX del mando a distancia para mover la lama en la dirección deseada.

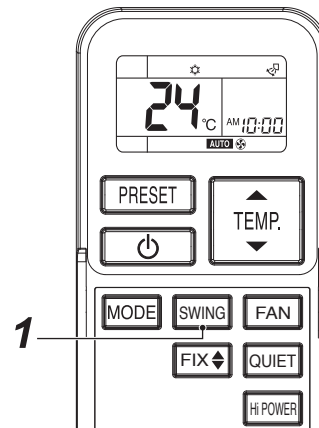
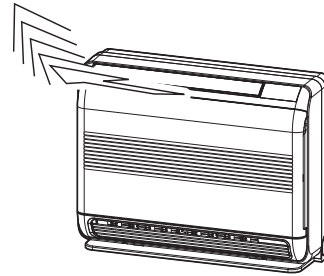
- En operaciones posteriores, el caudal de aire vertical se ajusta de forma automática en la dirección en la que ajustó la lama utilizando el botón FIX.

NOTA

- El ángulo de funcionamiento de la lama del caudal de aire vertical será diferente durante los modos de funcionamiento de refrigeración, aire seco y calefacción.
- En cuanto al flujo de aire de la rejilla inferior de salida de aire. En la operación de refrigeración, el flujo de aire se expulsa sólo por la rejilla superior de salida de aire bajo algunas condiciones de funcionamiento. En la operación en seco, el flujo de aire se expulsa sólo por la rejilla superior de salida de aire.

Para que la dirección del caudal de aire oscile de forma automática

Active esta función cuando el aparato de aire acondicionado esté funcionando.



1 Botón SWING

Pulse el botón SWING del mando a distancia.

- Para detener la función, pulse el botón SWING.

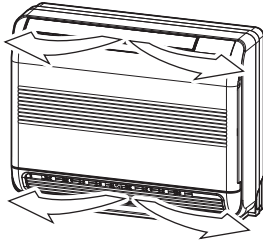
⚠ PRECAUCIÓN

- Los botones FIX y SWING se deshabilitarán cuando el aparato de aire acondicionado no esté funcionando (aunque el temporizador de ENCENDIDO esté activado).
- No utilice el aparato de aire acondicionado durante periodos de tiempo prolongados cuando la dirección del caudal de aire esté establecida en descendente mientras la unidad se encuentre en modo de refrigeración o de aire seco. De lo contrario, podría producirse condensación en la superficie de la lama del caudal de aire vertical y podría gotear.
- No mueva la lama del caudal de aire vertical manualmente. Utilice siempre el botón FIX. Si mueve la lama manualmente, podría producirse un malfuncionamiento durante el uso de la unidad. Si la lama no funciona correctamente, detenga el aparato de aire acondicionado y reinícielo.
- Cuando el aparato de aire acondicionado se pone en marcha inmediatamente después de haberlo detenido, la lama del caudal de aire vertical podría no moverse durante 10 segundos o más.
- El funcionamiento de la lama está limitado cuando se controla la unidad con el grupo de control. (véase la página 14)

■ Ajuste el caudal de aire horizontal

Preparación

- Tome las barras de la lama del caudal de aire horizontal y muévalas para ajustar la dirección del caudal de aire tal y como desee.
- Puede ajustar el caudal de aire de las partes izquierda y derecha de la lama.



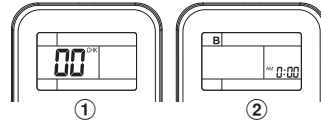
■ Mando a distancia inalámbrico Selección A-B

Para separar utilizando el control remoto para cada unidad interior en el caso de que haya 2 unidades de aire acondicionado instaladas cerca.

Configuración B del Control Remoto

1. Pulse el botón RESET de la unidad interior para activar el aire acondicionado en ON.
2. Apunte el control remoto hacia la unidad interior.
3. Mantenga pulsado el botón **CHECK** del Control Remoto con la punta del lápiz. Aparecerá "00" en la pantalla. (Figura ①)
4. Pulse **MODE** mientras mantenga presionado **CHECK**. Aparecerá "B" en la pantalla y "00" desaparecerá y el aire acondicionado se apagará. El Control Remoto B se memorizará. (Figura ②)

- Note:**
1. Repita el paso de arriba para reiniciar el Control Remoto en A.
 2. El Control Remoto A no dispone de "A".
 3. La configuración por defecto de fábrica del Control Remoto es la A.



9 SUGERENCIAS PARA UN FUNCIONAMIENTO MÁS ECONÓMICO

■ Mantenga la temperatura ambiente a un nivel agradable

Limpie los filtros de aire

El rendimiento del aparato de aire acondicionado se reducirá si los filtros de aire se bloquean. Limpie los filtros una vez cada dos semanas.

No abra las puertas y las ventanas más veces de las necesarias

Para mantener el aire frío o caliente en la habitación, no abra las puertas y las ventanas más veces de las necesarias.

Cortinas de las ventanas

En modo de refrigeración, cierre las cortinas para evitar la luz solar directa. En modo de calefacción, cierre las cortinas para mantener el calor.

Utilice el temporizador de forma eficaz

Ajuste el temporizador a la hora en la que desea que funcione la unidad.


Logre una circulación uniforme del aire en la habitación

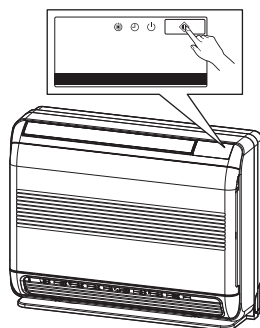
Ajuste la dirección del caudal de aire para que éste circule de forma uniforme por la habitación.

10 FUNCIONAMIENTO EN MODO TEMPORAL


■ Funcionamiento TEMPORAL

Esta función se utiliza para hacer funcionar la unidad temporalmente en caso de que haya perdido el mando a distancia inalámbrico o de que se hayan agotado las pilas.

- Pulse el botón  una vez (durante menos de 3 segundos) para poner en marcha el aparato de aire acondicionado.
- Se efectuará la última operación realizada con el mando a distancia inalámbrico. (Cuando no se utiliza el mando a distancia inalámbrico, los modelos que incorporan la función de cambio automático (refrigeración/calefacción) funcionan en modo "A" y aquellos que no disponen de dicha función, funcionan en modo de refrigeración (temperatura establecida: 24°C, velocidad del ventilador: ALTA).)



PRECAUCIÓN

Si pulsa el botón  de forma continuada durante 10 segundos o más, se iniciará el modo de funcionamiento de refrigeración forzado. (Esto impondrá una carga al aire acondicionado. No lo haga para otros propósitos que no sean los de la prueba). En este tiempo se encienden todos los indicadores de la unidad interior.

11 MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA

Antes de limpiar el aparato de aire acondicionado, asegúrese de desconectar el disyuntor o el interruptor de alimentación principal. Para limpiar el filtro de aire y la rejilla de entrada de aire, no los elimine al mismo tiempo. Puede tocar la aleta de aluminio de la unidad y resultar en una lesión.

■ Cómo limpiar la unidad interior y el mando a distancia

PRECAUCIÓN

- Utilice un paño seco para limpiar la unidad interior y el mando a distancia.
- Puede utilizar un paño húmedo con agua fría en la unidad interior si está muy sucia.
- Nunca utilice un paño húmedo para limpiar el control remoto.
- No utilice gamuzas tratadas químicamente para limpiar ni deje este tipo de productos limpiadores sobre la unidad durante un tiempo prolongado. Podría dañar o manchar la superficie de la unidad.
- No utilice benceno, disolvente, polvo de pulir o disolventes similares para limpiar la unidad. Éstos podrían provocar que la superficie de plástico se agriete o se deforme.

Si no va a utilizar la unidad durante al menos un mes

1. Haga funcionar el aparato de acondicionado en modo de SÓLO VENTILADOR durante medio día para secar el interior de la unidad.
2. Detenga el aparato de acondicionado y desconecte el interruptor de alimentación principal.
3. Retire las pilas del mando a distancia.

Comprobaciones previas al uso

PRECAUCIÓN

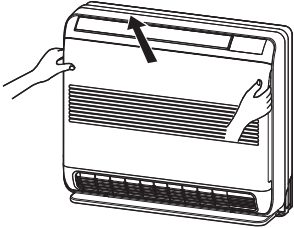
- Compruebe que los filtros de aire están instalados.
- Compruebe que la salida o la entrada de aire de la unidad exterior no está bloqueada.

■ Limpieza el filtro de aire

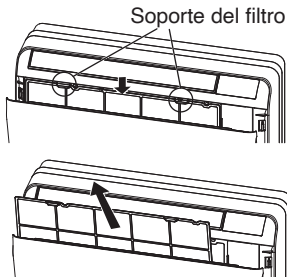
Limpie los filtros de aire cada 2 semanas.
Si los filtros de aire están cubiertos de polvo, el rendimiento del aire acondicionado se deteriorará.

Limpie los filtros de aire tan a menudo como sea posible.

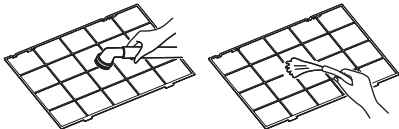
1. Abra la rejilla de entrada de aire por el asa y luego tire de la rejilla de entrada de aire en la dirección de la flecha.



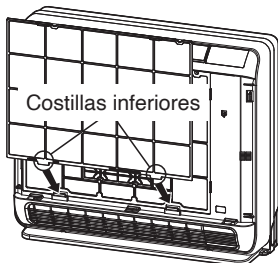
2. Agarre las asas izquierda y derecha del filtro de aire y empújelo hacia abajo para liberarlas de la ranura de sujeción, luego tire hacia arriba para sacarlo.



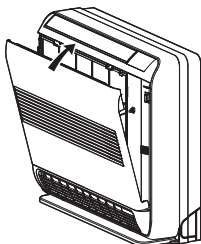
3. Use una aspiradora para quitar el polvo del filtro o lávelo con agua. Si lava el filtro de aire, séquelo a la sombra.



4. Inserte las costillas inferiores del filtro de aire en las ranuras y luego colóquelo en la ranura de retención. (invierta el procedimiento número 2)

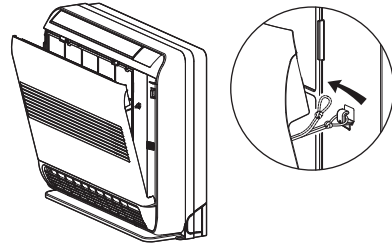


5. Cierre la rejilla de entrada de aire.

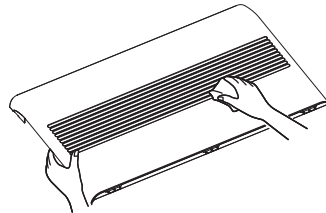


■ Limpieza de la rejilla de entrada de aire

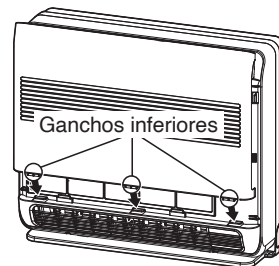
1. Retire la rejilla de entrada de aire liberando la cuerda del gancho.



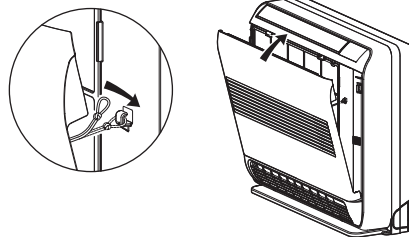
2. Lávela con agua y una esponja suave o una toalla. (No use el cepillo metálico o los otros cepillos duros).
 - El uso de objetos tan duros causará arañazos en la superficie de la rejilla de entrada de aire.
 - Si está muy sucio, limpie la rejilla de entrada de aire con un detergente neutro para uso en la cocina, y enjuague con agua.



3. Limpie el agua de la rejilla de entrada de aire y séquela.
4. Inserte los ganchos inferiores de la rejilla de entrada de aire en las ranuras.



5. Cuelgue la cuerda en el gancho de la parte trasera y cierre la rejilla de entrada de aire.



12 ESPECIFICACIONES

Modelo	Nivel de potencia acústica (dBA)		Peso (kg)
	Refrigeración	Calefacción	
MML-UP0071NHP-E	*	*	17
MML-UP0091NHP-E	*	*	17
MML-UP0121NHP-E	*	*	17
MML-UP0151NHP-E	*	*	17
MML-UP0181NHP-E	*	*	17

* Inferior a 70 dBA

Declaración de conformidad

Fabricante: TOSHIBA CARRIER (THAILAND) CO., LTD.
144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi,
Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

Titular del TCF: TOSHIBA CARRIER EUROPE S.A.S
Route de Thil 01120 Montluel FRANCE

Por la presente declara que la maquinaria descrita a continuación:

Denominación genérica: Aparato de aire acondicionado

Modelo / tipo: MML-UP0071NHP-E, MML-UP0091NHP-E,
MML-UP0121NHP-E, MML-UP0151NHP-E,
MML-UP0181NHP-E,

Nombre comercial: Acondicionador de aire súper modular multisistema
Super Heat Recovery Multi System Air Conditioner
Mini-Super Modular Multi System Air Conditioner (serie MiNi-SMMS)

Cumple con las disposiciones de la Directiva Maquinaria (Directive 2006/42/EC) y las normas que se incorporan al ordenamiento jurídico nacional.

Cumple las disposiciones de la siguiente norma armonizada:
EN 378-2: 2008+A2:2012

NOTA

Esta declaración pierde su validez si se introducen modificaciones técnicas u operacionales sin el consentimiento del fabricante.

Toshiba Carrier (Thailand) Co., Ltd.

144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi, Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand